1 Opening Ceremony of T&CM Unit in Umum Hospital, Sarawak

2 Islamic Practice and Malay Medicine seminar

- OJUCM is not recognized by Malaysia Qualification Agency (MQA) and Ministry of Health (MOH)
- First ever article on Urut Melayu (Malay Massage) in International Journal

http://tcmand.moh.gov.my
Editor's Note

Once again, we usher in the new year of 2011. Let us be grateful to the Almighty Allah for we are still alive and well carrying out the duties and responsibilities entrusted on us. We shall sail through the New Year with utmost spirit and determination in effort to compensate all flaws and weaknesses of the previous year.

Currently, the Traditional and Complementary Medicine Division (T&CMD) has expanded its horizon to five branches which are fully operational. These branches represent the respective zones namely North, South, East, Sabah and Sarawak. If you wish to liaise with us, just head to the nearest branch of convenience instead of making a journey to our headquarters in Kuala Lumpur. For more details, do refer to page 10.

That’s not all, to date, T&CMD has successfully established 8 Traditional and Complementary Medicine (T&CM) Units or Integrated Hospitals across Malaysia. Two more T&CM units are expected to come into service later this year.

With sincere appreciation and gratitude,

Mohd Hadi Mohd Zin

Catatan Pengarang

Sekali lagi, kita melangkah ke tahun baru, 2011. Syukur kita kepada Allah s.w.t kerana kita masih bermas dan dapat menjalankan tugas seperti yang telah diamanahkan dengan baik. Tahun baru ini akan dilayari dengan penuh semangat dan ilmum yang kuat, demi memperbaiki keleman pada tahun sebelumnya.


Tidak cukup dengan itu, BPTK telah berjaya mewujudkan sebanyak 8 buah Unit Perubatan Tradisional dan Komplementari (PTK) atau lebih dikenali sebagai Hospital Integrasi di seluruh Malaysia sehingga kini. Terdapat dua lagi buah Unit PTK yang akan dibuka pada tahun 2011.

Sekian, terima kasih

Mohd Hadi Mohd Zin
Contents

T&CMD Info

Opening Ceremony of T&CM Unit in Umum Hospital, Sarawak - 1
Islamic Practice and Malay Medicine Seminar - 1
Latest News on Traditional and Complementary (T&CM) Units - 2
First Ever Article of Research on Urut Melayu in The Journal of Alternative and Complementary Medicine (JACM) - 2
Dialogue Session with Government Agency and Training Center - 3
Dacum (NOSS) and Course of Study (CoS) Facilitator Development Course - 4
Info on Research in Traditional and Complementary Medicine - 5
Opening Ceremony of Traditional and Complementary Medicine Branch Office in Sarawak - 5
T&CMD...Towards 5S Certification - 6
Open International University for Complementary Medicines / Medicina Alternativa, Colombo is not recognized by T&CMD, MOH - 6
Important Announcement! - 7
Traditional and Complementary Medicine Seminar - 8

T&CMD Activities

Local T&CM Practitioner Online Registration (e-PENGAMAL) Workshop - 10
Issues and Challenges on e-PENGAMAL - 11
Exhibition and Consumer Education - 11
Continuous Professional Development (CPD) - 12
5’S Logo Contest - 13
T&CM’s Worker Satisfaction Survey - 14
Excellence Worker Award - 14
T&CM’s Personnel In / Out Movement - 15
T&CMD Charity and Social Club Activities - 17

Forum

The “CSI Team” in Traditional and Complementary Medicine Division - 18

Official Visits

Oversea Attachment: London, United Kingdom - 19
Oversea Attachment: Taichung, Taiwan - 20
Oversea Attachment: Beijing, PR of China - 21
Official Visitors from Beijing, PR of China - 22
Regional Strategy for Traditional Medicine in the Western Pacific Region Meeting in Hong Kong, China - 22
Second Conference on Traditional Medicine for ASEAN Countries, Hanoi, Vietnam - 23
Visit to Acupuncture Hospital, Hanoi, Vietnam - 24
Visit to Integrated Hospital in Quang Ninh, Vietnam - 25
Oversea Attachment: Thailand - 26
Oversea Attachment: Australia - 27

ICT Tips

All about Phishing, Identity Theft or E-Mail Scams - 28

Statistics

Policy and Development Section - 29
Practice and Registration Section - 30
Inspectorate and Enforcement Section - 32
Information Technology Unit - 33

News From Practitioners Bodies

Federation of Chinese Physicians and Acupuncturists Association of Malaysia (FCPAAM) - 34
Federation of Chinese Physicians and Medicine Dealers Association of Malaysia (FCPMDAM) - 34
Malaysian Homeopathic Medical Council (MPHM) - 34
Malaysian Association of Traditional Indian Medicine (MATIM) - 35
Persatuan Kebajikan dan Pengubatan Islam Darussyifa’ (Darussyifa’) - 35
Federation of Complementary and Natural Medical Association Malaysia (FCNMAM) - 36

Focus

International Homeopathic Conference 2011 (First Announcement) - 37
Opening Ceremony of T&CM Unit in Umum Hospital, Sarawak

Prepared by: MHMZ

T&CM Unit in Umum Hospital, Kuching Sarawak has successfully officiated by the Honourable Tan Sri Dato Seri Dr. Hj. Mohd Ismail Merican, Director General of Health Malaysia on 27th March 2010. This T&CM Unit will give an opportunity to all public in Sarawak to have their traditional treatment in a government hospital.

A group photo of T&CM’s unit staffs with the Honourable Director General of Health Malaysia.

Islamic Practices and Malay Medicine Seminar

Prepared by: Dr. Shamsaini Shamsuddin

Date / Tarikh : 31st July 2010
Place / Tempat : Brisdale Hotel, Kuala Lumpur
Theme / Tema : ‘Pemurnian Amalan Pengubatan Islam dan Perubatan Tradisional Melayu’

Objectives:
1. An exposure to the concept of Islamic Medical Practices and Malay Traditional Medicine with regard to public safety.
2. Sharing information regarding Islamic Medical Practices and Malay Traditional Medicine.
3. Sharing information to up grade Islamic Medical Practice and Malay Traditional Medicine Practices.

Seminar was officiated by Dato’ Dr. Maimunah A Hamid, Deputy Director General of Health. The seminar was attended by 175 participants.

Here are some of the topics presented during the seminar:-
- Amalan yang boleh memesongkan Aqidah Muslim
- Makhluq Halus dan kaitannya dengan penyakit
- Sihir: Cara Mengenal dan Mengubati

Opening ceremony by the Honourable Dato’ Dr. Maimunah A Hamid, TKPK (P&ST), MOH
Upacara perasmian oleh Y. Bhg. Dato’ Dr. Maimunah A. Hamid, TKPK (P&ST), KKM

Table 2: Statistic of Participants
Jadual 2: Statistik Peserta Kursus

<table>
<thead>
<tr>
<th>Association</th>
<th>No. of participants</th>
<th>Percentage (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Darussyifa’</td>
<td>61</td>
<td>34.9</td>
</tr>
<tr>
<td>Darul Salam</td>
<td>23</td>
<td>13.1</td>
</tr>
<tr>
<td>Malay Association</td>
<td>71</td>
<td>40.6</td>
</tr>
<tr>
<td>MOH / other government agency</td>
<td>18</td>
<td>10.3</td>
</tr>
<tr>
<td>Others</td>
<td>2</td>
<td>1.1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>175</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Prof. Dr. Syed Mohsin from USM delivering the talk
Prof. Dr. Syed Mohsin dari USM sedang menyampaikan ceramahnya.
T&CMD will establish Traditional and Complementary Medicine (T&CM) Units in two government hospitals (Integrated Hospital) in 2011. The hospitals are, Sultanah Hajjah Kalsom Hospital, Cameron Highland, Pahang and Raja Perempuan Zainab II Hospital, Kota Bharu, in Kelantan. The upgrading work in Sultanah Hajjah Kalsom Hospital had already completed and the Raja Perempuan Zainab II Hospital, will begin in year 2011.

T&CM Units in Port Dickson Hospital and Sultanah Bahiyah Hospital, is expected to be in operation by the middle of Disember 2010. These units will treat chronic pain cases and post stroke patients.

First Ever Article of Research on Urut Melayu in The Journal of Alternative and Complementary Medicine (JACM)

A Qualitative Study on Urut Melayu: The Traditional Malay Massage is the first ever article of research of its kind. Congratulations to the Research and Development Section of T&CMD under Dr. Fariza Dato’ Fadzil and her team. With the article published in the renowned journal as JACM, it will benefit the other researchers to make further research on Malay Traditional Massage or other Malay Traditional Medicine practices in the near future. Log on to http://www.liebertonline.com/ to view.

Until July 2010, there were 16 training centers offering programmes in T&CM were visited by the representatives from T&CMD, Ministry of Higher Education (MoHE), Malaysian Qualifications Agency (MQA) and Department of Skills Development (DSD). Following pre-accreditation visits, a dialogue session was held on 2nd August 2010 at Institute of Health Management. A total of 106 participants from 62 training centers participated in this dialogue session. Representatives from MoHE, MQA and DSD were invited to participate and presented few topics such as:-

2. Programme accreditation and Quality Assurance System – by MQA
3. Accredited system and Malaysian Skills Certification – by DSD

Concerned issues during the dialogue sessions were as follows:-

1. Academic centers / institutes offering higher educational programmes, Diploma level or above are required to register with MoHE. These institutes are subjected to 555 Act and programmes offered need to be approved by MQA
2. Training centers / institutes which offer skilled programmes for wellness purposes are required to register with DSD and subjected to 652 Act
3. IPTS Act 1996 (555 Act) is an act to provide for the establishment, registration, management and regulations, and the quality control of education offered by the Private Institutions of Higher Learning
4. Quality Assurance System of programmes, qualification and institute are important to ensure the education offered and graduates produced are of high quality for the development of human capital

Participants paying their full attention during the dialogue
Peserta memberi perhatian penuh semasa dialog

Q&A session was chaired by Director of T&CMD
Pengarah BPTK mempengerusikan sesi soal-jawab

Sesi Dialog Bersama Agensi Kerajaan Dan Pusat Latihan


1. Penubuhan Institusi Pengajian Tinggi Swasta (IPTS), Akta IPTS 1996 (Akta 555) ~ KPT
2. Akreditasi program dan Sistem Jaminan Kualiti ~ MQA
3. Sistem pentauliahan pusat latihan dan Sijil Kemahiran Malaysia ~ JPK

Isu-isu terbangkit semasa sesi dialog tersebut adalah seperti berikut:-

1. Pusat akademi / institusi yang menawarkan program pengajian tinggi, program Diploma atau ke atas adalah diwajibkan berdaftar dengan pihak KPT dan tertakluk kepada Akta 555 dan memerlukan kelulusan untuk menawarkan program daripada pihak MQA
2. Institusi/ pusat latihan yang menawarkan program kemahiran dalam sektor ‘kesejahteraan’ perlu berdaftar dengan pihak JPK dan tertakluk kepada Akta 652
3. Akta IPTS 1996 (Akta 555) merupakan suatu akta untuk mengadakan peruntukan bagi penukaran, pendataan, pengurusan dan pengawalisan, dan kawalan kualiti pendidikan yang diberikan oleh IPTS
4. Sistem Jaminan Kualiti ke atas program, kelayakan dan institusi adalah penting untuk menentukan kualiti pendidikan, pembangunan modal insan dan memastikan graduan berkualiti
Traditional and Complementary Medicine Division (T&CMD) is committed in producing competent skilled worker in the Traditional and Complementary Medicine (T&CM) sector. The Standard and Quality Section has organized both Facilitator Development Courses. Details are as follows:-

Objectives of the courses were:-
(a) to train T&CMD internal facilitator in the process of developing CoS/NOSS.
(b) to give exposure on the use of CoS/NOSS.
(c) to disseminate knowledge, understanding and skill of CoS/NOSS development process.
(d) to strengthen participants capabilities as facilitators in conducting CoS/NOSS development workshops.

A total of 16 participants from T&CMD and practitioner bodies had attended these courses. All participants were the fixed candidates for CoS/NOSS Development Working Committee. Participants were divided into 3 groups, namely Malay Massage, Reflexology and Energy Medicine (Crystal Vibration Therapy & Reiki) during individual and group practical sessions. Cooperation of facilitators from Development of Skills Department and all participants in making these courses a success were highly appreciated.

### Table

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Date</th>
<th>Venue</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CoS Facilitator Development Course</td>
<td>27/09/2010–01/10/2010</td>
<td>Meeting Room 1, T&amp;CMD</td>
</tr>
<tr>
<td>Dacum (NOSS) Facilitator Development Course</td>
<td>08/11/2010–12/11/2010</td>
<td>Meeting Room 1, T&amp;CMD</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kursus Pembangunan Fasilitator Dacum (NOSS) Dan Course Of Study (CoS)

Bahagian Perubatan Tradisional dan Komplementari (BPTK) komited dalam usaha untuk melahirkan pekerja mahir yang berketramplian dalam bidang Perubatan Tradisional dan Komplementari (PT&K). Cawangan Standard dan Kualiti, BPTK telah menganjurkan Kursus Pembangunan Fasilitator Dacum (NOSS) dan CoS mengikut ketetapan seperti berikut:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tajuk kursus</th>
<th>Tarikh</th>
<th>Tempat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kursus Pembangunan Fasilitator CoS</td>
<td>27/09/2010–01/10/2010</td>
<td>Bilik Mesyuarat 1, BPTK</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Objektif kursus ini adalah untuk:-
(a) melatih fasilitator dalaman BPTK dalam proses pembangunan CoS/NOSS
(b) memberi pendedahan kepada peserta mengenai penggunaan CoS/NOSS
(c) memberi pengetahuan, kefahaman dan kemahiran kepada peserta mengenai proses pembangunan CoS/NOSS
(d) memantapkan keupayaan peserta sebagai fasilitator dalam mengendalikan bengkel pembangunan CoS/NOSS

The Traditional and Complementary Medicine Branch, Sarawak State Health Department held a seminar entitled ‘Updates In T&CM II’ on December 14, 2010 targeted for all the staffs of the Ministry of Health throughout Sarawak. A total of 183 participants attended the seminar. Emphasis on the development of Traditional and Complementary Medicine in Sarawak was the main objective of this seminar.

On the same day, the T&CM Branch Office in Sarawak was officially opened by Dr. Ramli Abd. Ghani, Director of T&CMD. The opening ceremony was esteevely held in moderation and attended by representatives from the Office of the State Health Director, the staff of the Medical Unit, Pharmacy and UKAPS Unit, Sarawak State Health Department.

Table 1: List of research in T&CMD
Jadual 1: Senarai kajiselidik di BPTK

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Research Title</th>
<th>Status</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>“A qualitative study on Urut Melayu – the traditional Malay massage”</td>
<td>Published in The Journal of Alternative and Complementary Medicine (JACM) - November issue</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>“Urut Melayu for Post - Stroke patients : A qualitative study”</td>
<td>In review process by JACM</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Study of “Urut Melayu as a complementary approach in post - partum stroke: A Case report”</td>
<td>In review process by JACM</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Study of “The effect of Acupuncture or Urut Melayu on the Quality of Life of Post-Stroke Patients”</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Study of “Health Related Quality of Life in Advanced Stage Colorectal Cancer Patients Receiving Herbal Treatment from Traditional and Complementary Medicine Units”</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>“A Study on Malay Postnatal Care in Johor and Setangor, Malaysia”</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Study of “The use of T&amp;CM by cancer patients in Selected Hospitals in Peninsular Malaysia”</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Study of “The usage of herbal medicine in integrated hospital as treatment for cancer patients : A Retrospective study”</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Systematic Review “Centella asiatica for hypertension”</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>National Health &amp; Morbidity Survey</td>
<td>On going</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Opening Ceremony of Traditional and Complementary Medicine Branch Office in Sarawak

Prepared by: Dr. Hamidi Mohd Sharkawi

Majlis Perasmian Pejabat Cawangan BPTK di Kuching, Sarawak


Pada hari yang sama, Bangunan Pejabat Cawangan PT&K ini telah dirasmikan oleh Y. Bhg. Dr. Ramli Abd. Ghani, Pengarah BPTK. Majlis perasmian yang diadakan secara sederhana ini telah dihadiri oleh wakil daripada Pejabat Pengarah Kesihatan Negeri Sarawak, Unit Perubatan, Unit Farmasi dan UKAPS, Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.

Talk session by Dr. Hamidi bin Mohd Sharkawi
Sesi ceramah oleh Dr Hamidi bin Mohd Sharkawi
Traditional and Complementary Medicine Division (T&CMD), Ministry of Health has embarked on 5S programme. The programme was officiated by Dr. Ramli Abd Ghani, Director of T&CMD, on 24th September 2010 at the main meeting room of T&CMD. It was attended by all T&CMD staff and a gotong-royong project was conducted at the same day.

The objectives of 5S programme are:-
1. To manage the organization efficiently and easily,
2. To optimize the working area and to provide a clean, neat and safe working environment
3. To enhance team work
4. To solidify cooperate image.

T&CMD are preparing towards 5S certification by Malaysia Productivity Corporation (MPC) in mid 2011.

Open International University for Complementary Medicines (OIUCM)/ Medicina Alternativa, Colombo is not recognized by T&CMD, MOH

The Open International University for Complementary Medicines/Medicina Alternativa Colombo, is NOT a university recognized by the University Grants Commission of Sri Lanka.
This was confirmed by the Ministry of Higher Education Sri Lanka, 3rd September 2009

The Open International University for Complementary Medicines/Medicina Alternativa Colombo, BUKAN sebuah universiti yang diiktiraf oleh University Grants Commission of Sri Lanka.
Ini telah disahkan oleh Kementerian Pengajian Tinggi Sri Lanka, 3 September 2009
Important Notice! / Berita Penting!

Dear Valued Customers,

Traditional and Complementary Medicine (T&CM) Division, Ministry of Health (MOH), had recently detected fraud from qualifications of some foreign T&CM practitioners in Malaysia. For instance, 85% (33 of 39) certificates sent for verification were not genuine. Hence, please be more cautious if you want to get treatment from the foreign T&CM practitioners. Please ensure that they have proper and genuine qualification. If further clarification is needed, please contact us at 03-2698 5077.

Thank you

Director
T&CM Division, 28 December 2010

Bahagian Perubatan Tradisional dan Komplementari (BPTK), Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM), telah mengesan beberapa orang Pengamal Perubatan Tradisional dan Komplementari (PT&K) warga asing terlibat dalam pemalsuan sijil. Contohnya, 85% (33 dari 39) yang dihantar untuk pengesahan telah didapati tidak tulen. Maka, sila ambil perhatian jika anda ingin mendapatkan rawatan dari pengamal PT&K warga asing. Sila pastikan mereka mempunyai kelayakan yang betul dan tulen. Jika perlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di talian 03-2698 5077.

Terima kasih

Pengarah
BPTK, 28 Disember 2010

Traditional and Complementary Medicine Division (T&CMD), Ministry of Health Malaysia has received a lot of complaints regarding traditional and complementary medicine (T&CM) practitioners operating their businesses as private medical clinics.

Section 4 (1), Private Healthcare Facilities and Services Act 1998 (Act 586) mentioned that individuals who are operating a private medical clinic must be registered under section 27 of the same Act. Failure to do so commits an offence and shall be liable to a legal action.

Forbidden T&CM premise operation:
Using of “Clinic” on the premise signage
Using of title Dr (Doctor)
Using of modern medical devices (e.g. stethoscope, sphygmomanometer / BP set, microscope, glucometer, etc)
Issuing Medical Certificate (MC)
Dispensing modern medicine (controlled medicine) such as antibiotic.

To all T&CM Practitioners, please abide to all existing laws.

Director
T&CMD

Bahagian Perubatan Tradisional dan Komplementari (BPTK), Kementerian Kesihatan Malaysia telah menerima banyak aduan mengenai pengamal perubatan tradisional dan komplementari (PT&K) yang menjalankan operasi akan-akan klinik perubatan swasta.


Operasi premis PT&K yang DILARANG:
Menggunakannya perkataan Klinik di papan tanda premis.
Menggunakan gelaran Dr (Doktor).
Menggunakan peralatan perubatan moden (contoh: stetoskop, sphygomanometer / BP set, mikroskop, glucometer dan lain-lain)
Mengeluarkan Sijil Cuti Sakit
Mendispen ubatan moden (ubatan terkawal) seperti antibiotik

Bagi pengamal PT&K, anda dikenakan mematuhi segala undang-undang sedia ada.

Pengarah
BPTK
A seminar titled ‘Updates in T&CM’ held by Traditional and Complementary Medicine, Sarawak Branch was attended by 202 practitioners from the practitioner bodies of Malaysia.

Lectures were given by several speakers, included Dr. Ramli Bin Abdul Ghani (Director of T&CM Division), Mr. Jaafar Bin Lassa (Deputy Director of T&CM Division) and Dr. Hamidi Bin Mohamad Sharkawi (Head of Sarawak State Branch).

The main objectives of this seminar were to create awareness among the T&CM practitioners on the Ministry of Health Malaysia commitment to ensure the safety of the T&CM practices and tabling of the T&CM Act. Dialogue session with all the practitioners was also held on the same day.
Traditional and Complementary Medicine Seminar

Prepared by: Dr. Khadijah Abu Bakar

Venue : Sri Selasih Auditorium, Hospital Sultan Ismail, Johor
Date : 26th October 2010

A Traditional and Complementary Medicine seminar was held in Sri Selasih Auditorium, Hospital Sultan Ismail, Johor Bahru on 26th October 2010.

A total of 130 participants from various hospitals and clinics in the state of Johor attended the seminar.

The objective of this seminar was to introduce and to update all the staff of Ministry of Health with the T&CM services offered here. This one-day program comprised of a briefing on T&CM practices in the morning and demonstration on massage and visit to the T&CM Unit in the evening.

Tempat : Auditorium Sri Selasih, Hospital Sultan Ismail, Johor
Tarikh : 26 Oktober 2010

Seramai 130 orang peserta dari hospital dan klinik kesihatan seluruh Negeri Johor telah menghadiri seminar ini.

Seminar ini bertujuan untuk memberi pendedahan dan pengetahuan berkaitan perkhidmatan yang di laksanakan di unit PT&K di sini. Program sehari ini meliputi taklimat perkhidmatan di sebelah pagi dan demonstrasi urutan serta lawatan ke unit PT&K di sebelah petang.

Venue : Conference Hall, Hospital Dutchess of Kent, Sabah
Date : 25th October 2010

T&CMD Ministry of Health in collaboration with T&CM Unit, Duchess of Kent Hospital has organized a Seminar titled “Introduction of Traditional & Complementary Medicine.

It was officiated by the Honourable Director of Sabah State Health Department, Dr Mohd. Yusof Ibrahim. A total of 105 participants from hospitals in Sabah, included doctors, pharmacist and nurses participated in this seminar.

5 speakers presented lectures on various topics in Traditional & Complementary Medicine. There were 4 advertisement booths in which T&CM unit Duchess of Kent Hospital had taken up two booths for promoting T&CM activities by having a demonstration of Malay Massage and Acupuncture. Based on the feedback from the participants, seminar was successful in meeting the objectives.

Tempat : Dewan Persidangan Hospital Dutchess of Kent, Sabah
Tarikh : 25 Oktober 2010

Seminar “Pengenalan Perkhidmatan PT&K” telah diadakan dengan kerjasama BPTK dan Unit Perubatan Tradisional & Komplementari, Sabah. Pada persidangan ini juga Unit PT&K di Sabah dinasmin. Perasmian dibuat oleh Yg. Bhg. Pengarah Jabatan kesihatan negeri Sabah Dr Mohd. Yusof Ibrahim dan disempurnakan oleh Pengarah Hospital Dutchess of Kent, Dr. Zorina Khalid.

Seramai 105 orang peserta yang terdiri dari kakitangan Unit PT&K telah menghadiri majlis ini. Dalam majlis ini, sebanyak 4 pameran diadakan dengan 2 daripadanya adalah demonstrasi perkhidmatan Unit PT&K laitu Urutan Melayu dan perkhidmatan Akupunktur, manakala 2 lagi adalah pameran dari syarikat swasta. Secara keseluruhan, persidangan ini mendapat sambutan dan maklumbalas yang amat menggalakkan dari para peserta.
A local Traditional and Complementary Medicine (T&CM) Practitioner Online Registration (e-PENGAMAL) Workshop was conducted on the 12th and 13th October 2010. The aims of this workshop were to give exposure and training to T&CM staffs including all the five T&CM branch offices on how to register the T&CM practitioner online through e-PENGAMAL. This workshop had contributed to the increasing number of updated data.

Registration forms were also distributed to the five T&CM branch offices which cover East, North, South, Sabah and Sarawak zones. Any enquiry regarding the local practitioner registration, please refer to the branch office near you!

<table>
<thead>
<tr>
<th>Zon</th>
<th>States Negeri</th>
<th>Branch Offices Address / Alamat Pejabat Cawangan</th>
<th>Telephone/ Telefon</th>
<th>Fax: Faks:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Timur</td>
<td>Terengganu, Kelantan, Pahang</td>
<td>Pejabat Cawangan Perubatan Tradisional dan Komplementari, Jabatan Kesihatan Negeri Terengganu, Tingkat 8, Menara Yayasan Islam Terengganu, Jalan Sultan Omar, 20300 Kuala Terengganu, Terengganu</td>
<td>09-622 2627</td>
<td>09-622 7486</td>
</tr>
<tr>
<td>Utara</td>
<td>Perak Utara, Kedah, Pulau Pinang, Perlis</td>
<td>Pejabat Cawangan Perubatan Tradisional dan Komplementari, Jabatan Kesihatan Negeri Pulau Pinang, Kompleks Kesihatan Butterworth, Jalan Pantai, 12000 Pulau Pinang</td>
<td>04-3233 531 04-3233 538</td>
<td><a href="mailto:tcmutara@moh.gov.my">tcmutara@moh.gov.my</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Selatan</td>
<td>Johor</td>
<td>Pejabat Cawangan Perubatan Tradisional dan Komplementari, Jabatan Kesihatan Negeri Johor, Suite 10-02, Tingkat 10, Menara MSC Cyberport, 5, Jalan Bukit Meldrum, 80300 Johor Bahru, Johor.</td>
<td>07-221 1787</td>
<td>07-221 2787</td>
</tr>
<tr>
<td>Sabah</td>
<td>Sabah</td>
<td>Pejabat Cawangan Perubatan Tradisional dan Komplementari, Jabatan Kesihatan Negeri Sabah, Lot D9.7, Tingkat 9, Blok D, Bangunan KWSP, 88006 Kota Kinabalu, Sabah</td>
<td>088-265 960 088-252 798 088-253 072</td>
<td>firdausabdrahaman @sbh.moh.gov.my</td>
</tr>
<tr>
<td>Sarawak</td>
<td>Sarawak</td>
<td>Pejabat Cawangan Perubatan Tradisional dan Komplementari, Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak, No. 23, Lot 2355 Block 10, Tingkat 1 &amp; 2, Kuching Central Land, Bormill Estate, Kuching, Sarawak</td>
<td>082-233 346</td>
<td>082-233 341</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 4: Context list of T&CM Branches
Jadual 4: Senarai Pejabat Cawangan P&TK

Do You Know...T&CM Act?

Traditional and Complementary Medicine (T&CM) practice or service in Malaysia will be govern by an Act soon. Once enforced, all practitioners including locals and foreigners who offer services or giving treatment related to any T&CM as defined by Ministry of Health, are compulsory to register themselves.

Amalan atau perkhidmatan Perubatan Tradisional dan Komplementari di Malaysia akan dipantu oleh Akta khusus kelak. Setelah dikuatkuasa, semua pengamal PT&K tempatan atau asing yang memberikan perkhidmatan atau rawatan berkaitan dengan PT&K mengikut definisi KKM, adalah diwajibkan untuk mendaftar.
**Issues and Challenges on e-PENGAMAL**

Prepared by: Ms. Nur Hazirah bt. Kamarudin

Throughout the year 2010, series of roadshows, briefings and workshops were conducted to promote voluntary registration through e-PENGAMAL. These had contributed a significant increase of information in e-PENGAMAL’s database. Analysis of the data shows that the majority of the Traditional & Complementary Medicine (T&CM) Practitioner’s in Malaysia did not have an adequate working experience, i.e. less than 5 years.

However, the analysis was inaccurate. Errors occurred when the information given in the forms (sent in via mail or post by the practitioners) were incomplete. Therefore, there is a pressing need to increase awareness amongst our local T&CM Practitioners on the importance of voluntary online registration. By doing so, the issues of incomplete or missing information will be solved.

To all local T&CM practitioner, please take this opportunity to register yourself with Ministry of Health (MOH). Log on to http://tcmonline.moh.gov.my to register.

---

**Exhibition and Consumer Education**

Prepared by: Dr. Rimah Melati Abd. Ghani

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Program</th>
<th>Venue / Tempat</th>
<th>Date / Tarikh</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Pameran PT&amp;K</td>
<td>Hospital Tengku Ampuan Rahimah, Klang</td>
<td>26 Januari 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Pameran PT&amp;K</td>
<td>Hospital Kuala Lumpur</td>
<td>24 Februari 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Ulangtahun ke-41 Hospital Tuanku Ja’afar</td>
<td>Hospital Tuanku Ja’afar, Seremban</td>
<td>31 Mac 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Pameran PT&amp;K</td>
<td>Hospital Alor Gajah, Melaka</td>
<td>28 April 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Hari Kekesihatan Masjid Al-Mardhiyah</td>
<td>Masjid Al-Mardhiyah, Taman Melawati</td>
<td>1 Mei 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Pameran PT&amp;K</td>
<td>Hospital Raja Permaisuri Bainun, Ipoh</td>
<td>26 Mei 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>APHM International Healthcare Conference &amp; Exhibition 2010</td>
<td>Kuala Lumpur Convention Centre (KLCC)</td>
<td>13-15 Julai 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Hari Farmasi 2010</td>
<td>Star Parade Alor Setar, Kedah</td>
<td>24 Julai 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Minggu Kaunseling 2010</td>
<td>Pusat Perubatan UKM (PPUKM)</td>
<td>26-29 Julai 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Pameran PT&amp;K</td>
<td>Hospital Alor Setar</td>
<td>28 Oktober 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Kempen Kenali Ubat Anda Peringkat Negeri Sembilan</td>
<td>Dataran Kemang, Port Dickson</td>
<td>13-14 November 2010</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Isu dan Cabaran e-PENGAMAL**

Sepanjang tahun 2010, banyak taklimate dan bengkel diadakan untuk mempromosikan pendaftaran secara sukarela melalui sistem e-PENGAMAL. Secara keseluruhan, jumlah pengkalan data e-PENGAMAL telah meningkat secara mendadak dan ini menunjukan satu petanda yang positif.

Analisis yang dijalankan mendapati bahawa majoriti pengamal perubatan tradisional dan komplementari (PT&K) di Malaysia memiliki kurang pengalaman bekerja dalam bidang terbabit, seperti contoh kurang dari 5 tahun.

Continous Professional Development (CPD)
Prepared by: Ms. Cheong Yin Ying

<table>
<thead>
<tr>
<th>BIL.</th>
<th>DATE TARIKH</th>
<th>TOPIC</th>
<th>SPEAKER</th>
<th>DEPARTMENT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>04/02/2010</td>
<td>Method of Improving Traditional Chinese Medicine Services in Hospital Setting</td>
<td>Cik Liew Ai Ch’i</td>
<td>Unit TCM, Hospital Kepala Batas</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>25/02/2010</td>
<td>Herbal Medicine</td>
<td>Cik Wan Najbah Nik Nabil</td>
<td>Unit TCM, Hospital Putrajaya</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>11/03/2010</td>
<td>Keselamatan, Kawalan dan Perlindungan Dokumen</td>
<td>En Mazlan b Mad Nor</td>
<td>Pengarah Keselamatan Negeri WPKL, Jabatan Perdana Menteri</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>25/03/2010</td>
<td>Penggunaan Bahasa dalam Penulisan Surat Rasmi</td>
<td>En Nor bin Jaba</td>
<td>Dewan Bahasa dan Pustaka</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>01/04/2010</td>
<td>Pembentukan Diri Secara Islamia</td>
<td>En Hj Mohammad Hasnil Abu Bakar</td>
<td>Tabung Haji Wilayah Persekutuan</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>27/05/2010</td>
<td>Pemantauan Pasca Pemasaran Produk Tradisional</td>
<td>Pn Hasniza Bt Zaidan</td>
<td>Biro Pengawalan Farmaseutikal Kebangsaan</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>03/06/2010</td>
<td>Integrative Medicine - Acupuncture</td>
<td>Dr Rimah Melati bt Abd Ghani</td>
<td>Bahagian Perubatan Tradisional dan Komplementari</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>10/06/2010</td>
<td>Post Natal Massage di Pusat Spa</td>
<td>Pn Rohana Muhd</td>
<td>Tanamera Wellness Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>12/08/2010</td>
<td>Apa Persiapan Kita Menjelang Ramadhan</td>
<td>Ustaz Mohd Hasnil b Abu Bakar</td>
<td>Tabung Haji Malaysia</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>19/08/2010</td>
<td>Kebaikan Puasa Dari Sudut Kesihatan</td>
<td>Ustaz Mazlan b Abdullah</td>
<td>Jabatan Kemajuan Islam Malaysia</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>26/08/2010</td>
<td>Ramadhan Adalah Bulan Al-Quran</td>
<td>Ustaz Ramzi b Ramli</td>
<td>Jabatan Kemajuan Islam Malaysia</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>02/09/2010</td>
<td>Bersihkan Hati Sucikan Dosa</td>
<td>Ustaz Kapten Dr. Shamsuddin b Moner</td>
<td>Yayasan Dakwah Islamiah Malaysia (YADIM)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 5: List of CPD talk throughout year 2010
Jadual 5: Senarai ceramah CPD yang telah dijalankan sepanjang tahun 2010

Mrs. Rohana Muhd from Tanamera Wellness Centre briefed participants on the use of the products
Puan Rohana Muhd dari Tanamera Wellness Centre menerangkan penggunaan produk kepada peserta

Mrs. Hasniza from NPCB received a token of appreciation from Dr. Zalilah
Dr. Zalilah menyampaikan cenderahati kepada Pn. Hasniza dari BPFK

En. Mazlan Mad Nor gave a talk on “Kebaikan Puasa dari Sudut Kesihatan
Ustaz Mazlan Abdullah dari JAKIM gave a talk on “Kebaikan Puasa dari Sudut Kesihatan”

Mrs. Rohana Muhd from Tanamera Wellness Centre briefed participants on the use of the products
Puan Rohana Muhd dari Tanamera Wellness Centre menerangkan penggunaan produk kepada peserta

En. Mazlan Mad Nor gave a talk on “Keselamatan, Perlindungan dan Kawalan Dokumen
En. Mazlan Mad Nor dengan ceramahnya “Keselamatan, Perlindungan dan Kawalan Dokumen”

Stiffs from nearby clinic were invited to CPD talk
Kakitangan klinik kesihatan juga turut dijemput.
5’S Logo and slogan contest organized by Admin and Finance Section was held from 16th August - 25th of August 2010. This contest was open to all T&CMD staff. A total of 11 works were contested. Slogan with creative logo was selected as a winner.

The contestants were:-
1. En. Mohd Kamal bin Ramly
2. En. Mohd Yusry bin Johoruddin
3. Cik Rasidah bte Rosli
4. Puan Norsalfarina bte Ariffin dan
5. Puan Suhana bte Johar

Pertandingan mencipta Logo 5’S


Peserta yang bertanding adalah seperti berikut:
1. En. Muhammad Kamal Ramly
2. En. Mohd Yusry bin Johoruddin
3. Cik Rasidah bte Rosli
4. Puan Norsalfarina bte Ariffin dan
5. Puan Suhana bte Johar

Quick Facts…

Scientific Name: Zingiber officinale

Common name:
Ginger, Halia (Malaysia), Gingembre (France), Zingiberis (Greek), Inji ver (India)

About the Herbs:
A long and well-documented of culinary and medical use throughout Asia during the Roman Empire and in Europe

Medicinal Parts:
The root

Medicinal Benefits:
1. Traditionally used as an antiemetic and in colic, in stomach ailments (dyspepsia) as carminative and for rheumatoid arthritis
2. Chinese used ginger to treat colds, nausea, vomiting and shortness of breath
3. Indian used ginger to treat anorexia, dyspepsia and pharyngitis

Probable Mode of Action:
Gingerols and shogaol cause an increase in the secretion of saliva, gastric juices and bile. Gingerols have analgesic, sedative, antipyretic and antibacterial activity.

Adverse Effects:
Heartburn, allergic reaction (rare). May alter the clotting time of blood.

Precautions:
Not to be taken by those suffering from peptic ulcers. Caution when used to treat nausea after surgery. Contraindicated with pregnancy. Patients with gallstones should avoid using ginger, and ginger should not be taken by patients who have a risk of haemorrhage. E.g. awaiting surgery.

Source: Traditional Herbal Medicines: a guide to their safe use by Dr. Lakshman Karalliedde and Dr. Indika Gawarammana.
T&CM’s Worker Satisfaction Survey
Prepared by Mrs. Rahayu Shahperi

T&CM’s Satisfaction Survey was conducted with T&CMD staffs. The objective was to get preliminary input on the level of job satisfactions including aspect of training and education, relationship, communication and leadership, working environment, as a steps towards improvement.

In conjunction with T&CM’s Satisfaction Survey, Innovation and Creative Group (KIK) of T&CMD convened a meeting and came out with several ideas and methods on how the organization would show their appreciation to the best worker. After a thorough and anguish discussion KIK had a consensus to introduce the Excellence Worker Award. With the approval from the highest management of T&CMD, the award was started in October 2010.

Winner for this award will receive:
• On-rotation Trophy
• Certification of Appreciation
• 3 Extra point in LNPT Mark

Excellence Worker Award
Prepared by: MHMZ

Anugerah Pekerja Cemerlang
Susulan daripada Kajian Kepuasan Pekerja BPTK, Kumpulan Inovasi dan Kreatif (KIK) BPTK telah bermesyuarat dan akhirnya mencadangkan diadakan satu kaedah memberi penghargaan kepada pekerja yang cemerlang di BPTK. Pelbagai kaedah telah diutarakan dan ahli KIK sebulat suara untuk memperkenalkan Anugerah Pekerja Cemerlang. Dengan persetujuan oleh pihak pengurusan tertinggi BPTK, maka anugerah ini dapat dilaksanakan mulai bulan Oktober 2010.

Congratulation to all the winners! The rest of you, work harder, maybe next month will be yours.
Tahniah kepada para pemenang! Bagi yang lain, kerja keras lagi dan mungkin anda terpilih bulan hadapan.

Excellence Worker Award / Anugerah Pekerja Cemerlang

<table>
<thead>
<tr>
<th>Month</th>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Oktober</td>
<td>Mohd Kamal b. Ramly</td>
<td>No Majority Votes</td>
</tr>
<tr>
<td>November</td>
<td>No Majority Votes</td>
<td>Tiada Undian Majoriti</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## T&CM’s Personnel Placement In

Prepared by: Mrs. Masitah Ahmad

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name</th>
<th>Position</th>
<th>From</th>
<th>Date</th>
<th>Placement</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>S. Sevanthinathan A.L. Sundram</td>
<td>Principal Assistant Director Gred U48</td>
<td>Hospital Kuala Lumpur</td>
<td>04/01/2010</td>
<td>Policy &amp; Development Section</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Dr. Mohd Radzuan b. Mat Ibrahim</td>
<td>Senior Principal Assistant Director Gred UD52</td>
<td>Graduated From Study Leave for Master in Applied (Acupuncture)</td>
<td>04/02/2010</td>
<td>Policy &amp; Development Section</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Dr Shazimah b. Abdul Samad</td>
<td>Principal Assistant Director Gred UD48</td>
<td>Kampar Hospital, Perak</td>
<td>01/03/2010</td>
<td>Standard &amp; Quality Section</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Norlatifah bt Khalip</td>
<td>Executive Officer Gred N27</td>
<td>Kuala Lumpur Hospital</td>
<td>24/3/2010</td>
<td>Administration &amp; Finance Section</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>Hairanie bt Sa'ban</td>
<td>Senior Assistant Director Gred U44</td>
<td>JKN Selangor</td>
<td>26/05/2010</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Dr Teh Jia Li</td>
<td>Senior Assistant Director Gred UD44</td>
<td>JKWP</td>
<td>01/07/2010</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Ng Angeline</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Tengku Ampuan Rahimah Hospital, Klang</td>
<td>02/09/2010</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>Noor Azimah bt Abdullah</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Selayang Hospital</td>
<td>22/09/2010</td>
<td>Policy &amp; Development Section</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>Che Ton bt Saai</td>
<td>Senior Principal Assistant Director Gred U54</td>
<td>National Pharmaceutical Control Bureau</td>
<td>27/09/2010</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>Nur Hazirah bt Kamarudin</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Sains Malaysia Universiti Hospital, Kelantan</td>
<td>28/09/ 2010</td>
<td>Practise &amp; Registration Section</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>Dr. Goh Cheng Soon</td>
<td>Senior Principal Assistant Director Gred UD54</td>
<td>Graduated From Study Leave for Ph.D in Medical Law</td>
<td>04 /10/2010</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>Asmirah bt Md Redzuan</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Putrajaya Hospital</td>
<td>06 /10/2010</td>
<td>Standard &amp; Quality Section</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>Tan Hooi Tien</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Raja Permaisuri Bainun Hospital, Perak</td>
<td>21/10/2010</td>
<td>Standard &amp; Quality Section</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>Muhammad Zaim b. Md Saad</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Sultanah Aminah</td>
<td>02/11/2010</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>Dr Aidatul Azastra bt Abdul Rani</td>
<td>Senior Principal Assistant Director Gred UD52</td>
<td>Hospital, Johor Kuala Lumpur Hospital</td>
<td>01/12/2010</td>
<td>Research &amp; Development Section</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>Siti Noraisyah bt Adam</td>
<td>Assistant Information Technology Officer Gred F29</td>
<td>New Appointment</td>
<td>13/12/2010</td>
<td>Information Technology &amp; Communication Unit</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>Mohd Waffy bt Kamal</td>
<td>Driver Gred R3</td>
<td>New Appointment</td>
<td>17/02/ 2010</td>
<td>Administration &amp; Finance Section</td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>Anipah bt. Asikin</td>
<td>Office Secretary Gred N27</td>
<td>Safety &amp; Food Quality Division</td>
<td>29/12/2010</td>
<td>Administration &amp; Finance Section</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 6: List of new placement in TCMD

Jadual 6: Senarai Pertukaran / Pengambilan Masuk dalam BPTK
T&CM’s Personnel Transferred Out

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name</th>
<th>Post</th>
<th>Former Office</th>
<th>To</th>
<th>Date</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Dr. Shaheeda bt. Mohd Sallehuddin</td>
<td>Senior Assistant Director Gred UD44</td>
<td>Standard &amp; Quality Section</td>
<td>27/01/2010</td>
<td></td>
<td>Resign</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Dr. Saravanan Al S.R Sundaramurthy</td>
<td>Principal Assistant Director Gred UD48</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
<td>JKN Selangor</td>
<td>16/03/2010</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Chen Woei Ming</td>
<td>Assistant Director Gred U41</td>
<td>Inspectorate &amp; Enforcement Section</td>
<td>01/05/2010</td>
<td></td>
<td>Resign</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Zuraida bt Hurairi</td>
<td>Office Secretary Gred N27</td>
<td>Administration &amp; Finance Section</td>
<td>JKN Perak</td>
<td>15/11/2010</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Mohd Yusry b. Johoruddin</td>
<td>Driver Gred R3</td>
<td>Administration &amp; Finance Section</td>
<td>Sg. Buloh Hospital, Selangor</td>
<td>30/11/2010</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Rosliza bt. Lajis</td>
<td>Principal Assistant Director Gred U48</td>
<td>Administration &amp; Finance Section</td>
<td>Training Management Division</td>
<td>01/12/2010</td>
<td>Study leave</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Basmiah bt. Md Isa</td>
<td>Principal Assistant Director Gred U48</td>
<td>Standard &amp; Quality Section</td>
<td>Training Management Division</td>
<td>01/12/2010</td>
<td>Study leave</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Suhana bt. Johar</td>
<td>Assistant Information Technology Officer Gred F29</td>
<td>Information Technology &amp; Communication Unit</td>
<td>Kuala Lumpur Hospital</td>
<td>06/12/2010</td>
<td>Promotion</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 7: List of Transferred out in T&CM
Jadual 7: Senarai Pertukaran Keluar di BPTK

Test your knowledge... T&CMD Cross Words
Try to complete this crosswords.

Questions:
1. An ancient Chinese practice to stay healthy by inserting fine needles.
2. Malay used this method to keep body healthy by letting out blood.
3. A practice where you can “reset” your spinal cord.
4. It is part of Traditional Indian Medicine.
5. Dilution methods is part of the medicine preparation.

Answers:
T&CMD Charity and Social Club Activities
Prepared by: Dr. Maria Safura Mohamad

During Ramadhan this year, the Charity and Social Club T&CMD had organized a breaking of fast at the Quality Hotel, Kuala Lumpur on the 2nd of September 2010 (23rd Ramadhan 1431H). The club was very grateful for the contributions and generosity of the T&CMD senior officers who had kindly sponsored this sumptuous feast.

In addition to that, the Charity and Social Club had also organized a Hari Raya Aidilfitri celebration on the 21st September (12th Syawal 1431H). In conjunction with the celebration, the club had organized a farewell party for two T&CMD officers, Dr. Fariza and Dr. Shazimah who were leaving the Division to further their studies. In the same celebration, we were also celebrating officers who have just had newborns and officers whose birthdays fell in the months of May - September 2010.

In conjunction with the month of Muharam 1432H, the Club had organized a Yassin recitation and religious talk at our prayer room on Friday, 17th December 2010. Ustaz Hj Abu Bakar bin Hj Zainal from YADIM was invited to give a talk on religion. The ceremony was followed by a feast to celebrate officers whose birthdays fell in the months of October - December and also a farewell party for officers who were leaving the Division due to promotion and termination of contracts for part-time officers.
Most of our citizen are not aware of the Traditional and Complementary Medicine Division (T&CMD) role in the Ministry of Health (MOH). A stigma of outworn practices are correlated with traditional and complementary medicine (T&CM). Is this the true scenario?

One of the MOH mission is to ensure a high quality health system. T&CM is not new to our society. It has been practised before the existing of modern medicine. It is getting more popular in our community for healthcare. To ensure that the practise of T&CM is safe and effective for the benefit of the citizen, T&CMD was established in year 2004. Research and Development Section was previously under Practice, Registration and Research Section. In August 2008, Research and Development Unit (R&D) stands on its own. The function is to conduct and coordinate research activities of T&CM in collaboration with other related institutions and to evaluate the evidence based studies in T&CM through review of secondary data. The strength of current R&D unit is pillared by five members. They are Dr. Aidatul Azura (a medical officer), Mdm. Norlaili Ahmad and Ms. Cheong Yin Ying (pharmacists), Ms. Juriah Zakaria (a research officer) and Mdm. Anis Romiza (an administrative assistant). This section has strong collaboration with renowned Malaysian institutions such as Institute of Health Systems Research, Institute for Public Health, Institute for Medical Research and Institute for Health Management.

With these collaboration, the R&D unit has completed four (4) research works and another six (6) still on-going. First ever, a research on ‘urut Melayu’ is published in the Journal of Alternative and Complementary Medicine (JACM), November 2010 edition. It can be reviewed in www.libertonline.com/toc/acm/16/11. Two more research work on ‘urut Melayu’ are being reviewed by the JACM team and awaiting publication. Thanks to the hard work of Dr. Fariza Dato’ Fadzil and team. A lot more studies are planned in the years to come. At the moment, R&D unit is conducting researches on quality of life, case report, surveys and qualitative study. We are moving towards researches on evidence based studies. This will highlight to the modern world regarding traditional and complementary medicine. In Medline, more than 40,000 articles are indexed as complementary and alternative medicine (CAM) and approximately 1,500 new articles are indexed each year. Currently, more than 193 systematic reviews on CAM in Cochrane Library.

In the future, we aim to do more studies on the traditional medicine that exist in our country. This later on can be used as a guideline for an education scheme. It is important to preserve our rich heritage. With the great support from our MOH, the T&CM will one day complement the modern medicine in Malaysia.


In June this year, I was given the opportunity to follow an overseas course study in London, United Kingdom. The objective of this study was to learn more about Chiropractic and Osteopathy in terms of the treatment concepts, its trainings and practices and also to learn about the registration, regulation and enforcement of these practices. Besides that, the objective of this visit was to observe the process of integration of the complementary and alternative medicine practices into the UK National Healthcare System (NHS).

During this attachment, I was able to learn about how both courses were run by the institutions and how the clinical students were able to provide effective treatment to the public and charging the patients at a relatively low fee at the teaching clinics. Moreover, I was also given the opportunity to visit the recognized authority for both the practices to learn about the registration and regulation of Osteopathy and Chiropractic. At this institution, I was informed about the Acts that have been enforced upon the Chiropractic, and Osteopathy practitioners. In addition, I had also visited the public and private healthcare centers which offered complementary medicine services along with the conventional medicine. Here, I had gained the understanding about the process of integrating the complementary medicines into the modern mainstream health services in the UK.
I attended a professional training program at China Medical University, Taichung Taiwan from 22nd to 28th June 2010. The course was organized by The Committee on Chinese Medicine and Pharmacy, Department of Health.

The objectives of the course are:
1. To develop policy and strategy on traditional medicine and pharmacy, as well as the WHO strategy for traditional medicine,
2. To discuss integration of health and pharmaceutical regulation on the health care system
3. To develop potential herbs and their GAP cultivation, as well as the manufacturing of traditional herbal industry,
4. To carry out TCM research and conduct PBL education for the students,
5. To review on the global trend of CAM/TM,
6. Insights to acupuncture, moxibustion and cupping procedure,
7. To discuss the availability and affordability of CAM/TM as well as policy making,
8. To promote therapeutically sound use of appropriate CAM/TM,
9. Compare CAM/TM practices in different countries.

The course also attended by participants from Thailand, USA, Vietnam, Indonesia, Brunei, South Korea, Japan and Taiwan.
The 3 weeks course was organized by Institute of Chinese Materia Medica (ICMM), Academy of Chinese Medical Sciences and SATCM with the sponsorship of the Ministry of Commerce, PR of China. A total of 40 participants from 16 developing countries participated in this seminar, including 3 participants from different divisions from Ministry of Health Malaysia, i.e Traditional and Complementary Medicine Division, Institute for Medical Research and National Pharmaceutical Control Bureau.

The main focuses of this course were:-
1. Basic theories and development of Traditional Chinese Medicine (TCM)
2. Overview of medicinal plant study development
3. Basic theories and conservation of biodiversity of Chinese Materia Medica (CMM)
4. Introduction of medicine supervision in China, policy and regulation of TCM
5. Supervision of CMM and pharmaceutical products in China
6. Research in CMM and medicinal plants
7. Artemisinin and its family – a novel anti-malaria drug
8. Use of medicinal plants in treatment and prevention of AIDS
9. Compound prescriptions and application of TCM


Fokus utama dalam kursus ini adalah:-
1. Teori asas dan perkembangan bagi Perubatan Tradisional Cina (PTC)
2. Pengenalan perkembangan bagi tumbuhan perubatan
3. Teori asas dan pemuliharaan biodiversiti dalam Chinese Materia Medica
4. Pengawalan perubatan di China, polisi dan peraturan bagi amalan PTC
5. Pengawalan CMM dan produk farmaseutikal di China
6. Penyelidikan dalam CMM dan tumbuhan perubatan
7. Artemisinin dan kumpulannya – ubat anti-malaria
8. Penggunaan tumbuhan perubatan dalam rawatan dan pencegahan AIDS
9. Preskripsi sebatian dan penggunaan PTC

Visit to Institute of Chinese Materia Medica – WHO Collaborating Centre for Traditional Medicine
Lawatan ke Institute of Chinese Materia Medica – Pusat Kolaborasi WHO bagi Perubatan Tradisional

Representatives from SATCM and ICMM who attend during opening ceremony.
Wakil-wakil dari SATCM dan ICMM yang menghadiri Majlis Pembukaan seminar tersebut.

Methods TCM of Diagnosis – Inspection, Auscultation, Olfaction, Interrogation and Palpation.
Kaedah PTC untuk Diagnosis – pemeriksaan, auskultasi, olfaksi, soal siasat dan palpasi

A participant from Cuba with the acupuncture model used in ancient China for teaching purpose.
Peserta dari Cuba dengan model akupunktur yang digunakan pada zaman kuno negara Cina

Demonstration session - Cupping.
Sesi demonstrasi - Cupping

A visit to herbarium of Institute of Chinese Materia Medica guided by Prof. Cheng Ming
Lawatan ke herbarium di Institute of Chinese Materia Medica yang ditirungi oleh Prof. Cheng Ming
Official Visitors from Beijing, PR of China

Article by: Dr. Ramli Abd. Ghani

A Visit by the Director General of China International Exchange Center of TCM, SATCM, Beijing, Prof. Shen Yulong to T&CM Division on 19 July 2010. A field trip was made to site at Salak Tinggi for the establishment of Centre of Excellence in TCM.

Tetamu Kehormat dari Beijing, PR China


From left to right: Dr. Radzuan, Dr. Rimah Melati, Dr. Ramli, Prof Shen Yulong, Mr. Jaafar and Mr. Choy

Dari kiri: Dr. Radzuan, Dr. Rimah Melati, Dr. Ramli, Prof Shen Yulong, En. Jaafar dan En. Choy

Regional Strategy for Traditional Medicine in the Western Pacific Region Meeting in Hong Kong, China

Dr. Ramli was appointed as temporary consultant at a meeting on Regional Strategy for Traditional Medicine in the Western Pacific Region in Hong Kong, PR of China from 18–19 November 2010. A strategy for 2011 to 2020 was developed with a focus on integration of TM into the healthcare.

Dr. Ramli telah dilantik sebagai perunding sementara semasa mesyuarat "Regional Strategy for Traditional Medicine in Western Pacific Region" di Hong Kong, PR of China yang bermula pada 18 sehingga 19 November 2010. Satu strategi bagi tahun 2011 sehingga 2020 telah dirangka dengan bertumpu kepada integrasi perubatan tradisional ke dalam penjagaan kesihatan.
Benefits of conference:
- Current Traditional and Complementary Medicine (T&CM) activities presented.
- Member states like Malaysia, Brunei, Cambodia, Laos, Philippine, Singapore, Vietnam, Myanmar, Thailand and Indonesia were presented.
- Mutual agreement for model of integration between Traditional and Modern Medicine applicable to all ASEAN member states.
- Brainstorming session for the best model of integration from the legislation aspect, socio-economic and geographical location through 4 workshop sessions:
  - Topic 1: Integration of traditional medicine with modern medicine in medical examination and treatment;
  - Topic 2: Improvement of the role of traditional medicine in primary health care for the community;
  - Topic 3: Standardization of technical requirements for traditional medicine;
  - Topic 4: Integration of traditional medicine with modern medicine in training and scientific research of traditional medicine.
- Appointment of 2 representatives from each member state for Task Force on Traditional Medicine under the auspices of senior Officials Meeting on Health Development (SOMHD).
- Malaysia will be the host for the 4th conference in 2012.

Kebaiikan konferen :
- Pembentangan aktiviti berkaitan dengan perkembangan Perubatan Tradisional dan Komplementari (PT&K) di Malaysia.
- Negara ASEAN seperti Malaysia, Brunei, Kambodia, Laos, Filipina, Singapura, Vietnam, Myanmar, Thailand dan Indonesia telah hadir.
- Bertukar pendapat mengenai model yang terbaik untuk mengintegrasikan Perubatan Tradisional dengan moden yang boleh di gunakai oleh semua Negara ASEAN.
- Bertukar pendapat mengenai aspek yang paling berkesan untuk mengintegrasikan perubatan tradisional dari segi perundangan, sosio-ekonomi dan geografikal melalui 4 bengkel:-
  - Topik 1: Integration of traditional medicine with modern medicine in medical examination and treatment;
  - Topik 2: Improvement of the role of traditional medicine in primary health care for the community;
  - Topik 3: Standardization of technical requirements for traditional medicine;
  - Topik 4: Integration of traditional medicine with modern medicine in training and scientific research of traditional medicine.
- Melantik 2 wakil daripada setiap negara untuk Task Force on Traditional Medicine under auspice of senior Officials Meeting on Health Development (SOMHD).
- Malaysia akan menjadi tuan rumah untuk konferen kali ke-4 pada tahun 2012.

### Table: Names and Bil

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bil</th>
<th>Name / Nama</th>
<th>Bil</th>
<th>Name / Nama</th>
<th>Bil</th>
<th>Name / Nama</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dr. Ramli Abd. Ghani (Head of Delegate)</td>
<td>3</td>
<td>Dr. Zakiah Ismail</td>
<td>5</td>
<td>Ms Karen Wong Yoke Sim</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dr. Shamsaini Shamsuddin</td>
<td>4</td>
<td>Dr Khadijah Abu Bakar</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Visit to Acupuncture Hospital, Hanoi, Vietnam

During 2nd Traditional Medicine Conference on Traditional Medicine for ASEAN Countries a visit to Acupuncture Hospital was arranged. The objective of the visit was to give an exposure regarding traditional medicine services at national level. Vietnam Acupuncture Hospital was introduced since 1982. There were 19 departments and 5 centres operational at the hospital. The hospital had 365 staffs, with 1 Professor, 3 Associate Professor, 15 PhD holder, 35 Master holder, 45 has Grade I degree, 68 Acupunctureurs, 5 Pharmacists and 106 nurses. Out-patients and in-patients services were available and acupuncture was used in rehabilitation, drug addiction and paediatric cases and used as anesthetic. Massage, qigong and guided exercise are provided for rehab patients. Modern apparatus for diagnosis were available to establish the diagnosis.

Lawatan Ke Hospital Acupuncture Di Hanoi, Vietnam

Visit to Integrated Hospital in Quang Ninh, Vietnam

Prepared by: Dr. Shamsaini Shamsuddin

During pre-conference technical meeting for 2nd Traditional Medicine Conference on Traditional Medicine for ASEAN Countries a visit to integrated hospital was arranged. The objective of visit was to give an exposure regarding integrated hospital activities in Vietnam.

There were 60 integrated hospitals in Vietnam, introduced since 1997. There was one (1) university offering Vietnamese Traditional Medicine with 7 faculties. The study took 6 years, and 20% of curriculum consists of modern medicine subjects. Hospital Quang Ninh was build in 2005, has 131 staff and 34 of them have Traditional Medicine degree.

The services provided are acupuncture, massage and herbal consultation. There are in-patients and out-patients services, which treated stroke, paralysis, peripheral neuropathy, and chronic pain cases. The herbal preparation was done at hospital level.

Lawatan Ke Hospital Integrasi Di Daerah Quang Ninh, Vietnam


Menyediakan perkhidmatan pesakit luar dan dalam, di mana antara kes yang di rawat ialah angin ahmal (stroke), paralysis, peripheral neuropathy, dan kesakitan kronik. Penyediaan herbal di lakukan di peringkat hospital.
**Course Objectives:**

1. To learn methods used by the Ministry of Health of Thailand in the effort to integrate the Traditional Thai medicine into the modern medicine (allopathic medicine) in treating patients.
2. To gather information regarding the Traditional Thai medicine learning program.
3. To learn the Thailand traditional practitioner registration method.
4. To strengthen the relationship between Malaysia and Thailand.

**Course details:**
The contents of the course were based on visits to various places related to the Thai Traditional Medicine (TTM). The list of programs shown in Table 8:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No. Bil.</th>
<th>Date Tarikh</th>
<th>Visit to Perihal Lawatan</th>
<th>Notes Catatan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>22.11.10</td>
<td>Department for Development of Thai Traditional and Alternative Medicine (DTAM) Institute of Thailand Traditional Medicine,</td>
<td>Taklimat oleh Dr. Anchelee, Timbalan Pengarah DTAM</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>23.11.10</td>
<td>Hospital Phanat Nikhom Chonburi Province Health Promotion Centre, Chonburi Province</td>
<td>Hospital Level 2</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>24.11.10</td>
<td>Hospital Chaophaya Abhaibhubejhr</td>
<td>Hospital Level 3</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>25.11.10</td>
<td>Center of Applied Thai Traditional Medicine Siriraj Hospital Bangkok. Wat Phoa training centre</td>
<td>Hospital Level 4, Institusi Pengajian TTM</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>26.11.10</td>
<td>Bureau of Sanatorium and Art of Healing, Department of Health Service Support, Ministry of Public Health</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Officers involved:**
1. En. Jaafar b. Lassa (Deputy Director of T&CMD / Timb. Pengarah BPTK)
2. Dr. Zalilah bt. Abdullah (Senior Principal Assistant Director / Ketua Penolong Pengarah Kanan)
3. Dr. Radzuan b. Mat Ibrahim (Principal Assistant Director / Ketua Penolong Pengarah)

**Oversea Attachment: Bangkok, Thailand**

Prepared by: Dr. Zalilah Abdullah

**Course Objectives:**

1. Untuk mempelajari kaedah yang digunakan oleh Kementerian Kesihatan Thai dalam usaha mengintegrasi perubatan Tradisional Thai ke dalam perubatan moden (perubatan alopati) bagi perawatan pesakit
2. Mendapat maklumat mengenai program pengajian dalam perubatan tradisional Thai.
3. untuk mempelajari kaedah pendaftaran pengamal tradisional di Thailand.
4. Mengeratkan perhubungan kerjasama dua hala antara Malaysia dan Thailand.

**Isi kandungan kursus:**
Kandungan kursus adalah melalui lawatan ke institusi yang berkaitan dengan Perubatan Tradisional Thai (TTM). Atur cara lawatan adalah seperti di jadual 8.

**Table 8: Visit schedule for Bangkok, Thailand overseas attachment**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No. Bil.</th>
<th>Date Tarikh</th>
<th>Visit to Perihal Lawatan</th>
<th>Notes Catatan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>22.11.10</td>
<td>Department for Development of Thai Traditional and Alternative Medicine (DTAM) Institute of Thailand Traditional Medicine,</td>
<td>Taklimat oleh Dr. Anchelee, Timbalan Pengarah DTAM</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>23.11.10</td>
<td>Hospital Phanat Nikhom Chonburi Province Health Promotion Centre, Chonburi Province</td>
<td>Hospital Level 2</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>24.11.10</td>
<td>Hospital Chaophaya Abhaibhubejhr</td>
<td>Hospital Level 3</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>25.11.10</td>
<td>Center of Applied Thai Traditional Medicine Siriraj Hospital Bangkok. Wat Phoa training centre</td>
<td>Hospital Level 4, Institusi Pengajian TTM</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>26.11.10</td>
<td>Bureau of Sanatorium and Art of Healing, Department of Health Service Support, Ministry of Public Health</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Oversea Attachment: Australia

Prepared by: Mrs. Rahayu Shahperi

Title / Tajuk: WESTERN HERBAL MEDICINE AND NATUROPATHIC PRACTICE IN AUSTRALIA
Date / Tarikh: 15 November 2010 - 10 December 2010

Objectives:

1. To learn the procedures of registering complementary medicine practitioners and the management
2. To get an overview of naturopathic treatment in Australia and the integration of Complementary medicine and the conventional medicine
3. The development and evolution of Naturopathic and Herbal Medicine practice in Australia.

Objektif:

1. Mempelajari prosedur pendaftaran dan pengurusan pengamal perubatan komplementari
2. Mengetahui rawatan naturopathic di Australia dan pengintegrasian perubatan komplementari dan konvensional
3. Perkembangan terkini mengenai praktis naturopathi dan perubatan Herba di Australia

In the cardiology laboratory with Professor Rosenfeldt, Head of the Cardiac Surgical Research Unit - eminent researchers and practitioners of orthodox medicine at Alfred Hospital, Australia
Di makmal kardiologi bersama Profesor Rosenfeldt, Ketua Unit Pembedahan Jantung dan pegawai dietetic di Alfred Hospital, Australia

Attachment at RMIT University
latihan sangkutan di RMIT University

Attachment at U Clinic Medical Centre in Sydney CBD at Surry Hills.
Bergambar bersama pengasas dan pengarah U Clinic, Professor Kerryn Phelps dan dr Jen Hunter

Attachment at Pymble Grove Health Centre, Gordon Australia.
Pymble Grove Health Centre Australia is a well established centre offering complementary medicine with traditional medicine.
Bersama pengamal, Dr Karen Bridgman dan pelatih naturopathi di Pymble Grove Health Centre, Gordon Australia. Pymble Grove Health Centre Australia merupakan pusat rawatan yang menawarkan rawatan komplementari dengan rawatan perubatan tradisional.
What is Phishing?
Phishing (fish’ing) (n.) is the act of sending an e-mail to a user falsely claiming to be an established legitimate enterprise in an attempt to scam the user into surrendering private information that will be used for identity theft. The e-mail directs the user to visit a website where they are asked to update personal information, such as passwords and credit card, social security, and bank account numbers, that the legitimate organization already has. The website, however, is bogus and set up only to steal the user’s information.

What does a phishing scam looks like?
Most phishing scam contained statements like these:

Tips for you.
1. “Verify your account.”
   Businesses should not ask you to send passwords, login names, Social Security numbers, or other personal information through e-mail.
2. “If you don’t respond within 48 hours, your account will be closed.”
   This messages convey a sense of urgency so that you’ll respond immediately without thinking.
3. “Dear Valued Customer”
   Phishing e-mail messages are usually sent out in bulk and often do not contain your first or last name.
4. “Click the link below to gain access to your account.”
   HTML-formatted messages can contain links or forms that you can fill out just as you’d fill out a form on a website.
   The links that you are urged to click may contain all or part of a real company’s name and are usually “masked,” meaning that the link you see does not take you to that address but somewhere different, usually a phony website.

Other tips:
1. The e-mail will usually contain logos or images that have been taken from the Web site of the company mentioned in the scam e-mail.
2. Additionally, you may spot some of these elements such as:
   - Logos that are not an exact match to the company’s logo,
   - Spelling errors, percentage signs followed by numbers or @ signs within the hyperlink,
   - Random names or e-mail addresses in the body of the text, or even e-mail headers which have nothing to do with the company mentioned in the e-mail.

How to avoid from being phished?
Now, you have an idea what is phishing scam. So, what to do next?
1. The basic rule of thumb is never ever click the links within the text of the e-mail.
2. Always delete the e-mail immediately. Once you have deleted the e-mail then empty the trash box in your e-mail client as well. This will prevent you from accidentally clicks it in the future.
3. For those who are really worried about your account will be jeopardize if you do not verify the information, the easiest way is to contact directly your service provider (i.e. Bank) without using any contact number or email provided in the email.
Table 9: Data Collected from the 6 T&CM Units as of December 2010.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hospital</th>
<th>Aktiviti / Activity</th>
<th>Urutan Tradisional Melayu (Malay Traditional Massage)</th>
<th>Akupuntur (Acupuncture)</th>
<th>Rawatan sampingan herba untuk Pesakit Onkologi (Herbs as an Adjunct Treatment for Oncology Patient)</th>
<th>Rawatan Selepas Bersalin (Post Natal Treatment)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Kesakitan Kronik (Chronic pain)</td>
<td>Angin Ahmar (Stroke)</td>
<td>Jumlah (Total)</td>
<td>Kesakitan Kronik (Chronic Pain)</td>
<td>Angin Ahmar (Stroke)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kepala Batas, Pulau Pinang</td>
<td>Baru (new)</td>
<td>434</td>
<td>101</td>
<td>535</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ulangan (repeated)</td>
<td>3938</td>
<td>1625</td>
<td>5563</td>
<td>4493</td>
</tr>
<tr>
<td>Sultan Ismail, Johor</td>
<td>Baru (new)</td>
<td>361</td>
<td>99</td>
<td>460</td>
<td>382</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ulangan (repeated)</td>
<td>2205</td>
<td>1255</td>
<td>3460</td>
<td>4165</td>
</tr>
<tr>
<td>Putrajaya</td>
<td>Baru (new)</td>
<td>1476</td>
<td>137</td>
<td>1613</td>
<td>1004</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ulangan (repeated)</td>
<td>3085</td>
<td>767</td>
<td>3852</td>
<td>4798</td>
</tr>
<tr>
<td>Sultanah Nur Zahirah, Terengganu</td>
<td>Baru (new)</td>
<td>428</td>
<td>39</td>
<td>467</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ulangan (repeated)</td>
<td>1360</td>
<td>243</td>
<td>1603</td>
<td>1790</td>
</tr>
<tr>
<td>Duchess of Kent, Sabah</td>
<td>Baru (new)</td>
<td>297</td>
<td>22</td>
<td>319</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ulangan (repeated)</td>
<td>606</td>
<td>160</td>
<td>766</td>
<td>482</td>
</tr>
<tr>
<td>Umum, Sarawak</td>
<td>Baru (new)</td>
<td>333</td>
<td>13</td>
<td>346</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ulangan (repeated)</td>
<td>941</td>
<td>90</td>
<td>1031</td>
<td>918</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tables above show total new and repeated patients receiving Traditional and Complementary Medicine (T&CM) services in six government hospitals. The data is from January till December 2010. The services available are Malay Traditional Massage, Acupuncture and Herbs Treatment as an Adjunct Treatment for Oncology Patient. Postnatal treatment is only available in Hospital Putrajaya and Hospital Sultan Ismail.

Do You Know...
Currently there are eight (8) traditional and complementary medicine (T&CM) units operating in government hospitals (which was termed as Integrated Hospital) in Malaysia. Here, you can choose from various traditional therapies available to complement with your modern medicine. Just get your referral letter from your doctor.

Tahukah Anda...
Kini terdapat lapan (8) buah unit perubatan tradisional dan komplementari (PT&K) beroperasi di hospital kerajaan (juga dikenali sebagai Hospital Integrasi) di Malaysia. Di sini, anda boleh memilih dari pelbagai jenis rawatan tradisional yang disediakan sebagai rawatan sampingan kepada perubatan moden. Dapatkan surat rujukan daripada doktor anda.
Foreign Practitioner Registration Unit

In 2008, the Traditional and Complementary Medicine Division (T&CMD) had formulated a new client’s charter and issuance of approval letter for foreign T&CM practitioners within 14 days is one of the client’s charter formulated. Figure 1 showed that the percentage of issuance of approval letter within 14 days has increased from 82.2% in 2008 to 97.4% in 2010. In the year of 2011, T&CMD hopes to have a greater achievement!

Unit Pendaftaran Pengamal Asing


Unit Pendaftaran Pengamal Tempatan

Data dari 1 November 2008 sehingga 28 Disember 2010:

Pengamal berdaftar: 2610 Pengamal lelaki: 1677 Pengamal perempuan: 933

Table 10: Registration of practitioner according to modality in 2010. (A practitioner may register more than one modality)

Rajah 2: Taburan Amalan Pengamal Perubatan Tradisional Melayu (n=635)

Rajah 3: Taburan Amalan Pengamal Perubatan Tradisional Melayu dan Kelayakan
Inspectorate and Enforcement Section
Prepared by: MHMZ

<table>
<thead>
<tr>
<th>Types of Mistake (Jenis Kesalahan)</th>
<th>2007</th>
<th>2008</th>
<th>2009</th>
<th>2010</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Advertisement (Iklan)</td>
<td>0</td>
<td>24</td>
<td>6</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Usage of title (Pengunaan gelaran)</td>
<td>3</td>
<td>11</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Unregistered product (Produk tidak berdaftar)</td>
<td>0</td>
<td>14</td>
<td>3</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Misused of working permit (Penyalahgunaan pas pengajian)</td>
<td>3</td>
<td>10</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Others (Lain - lain)</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>2</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total (Jumlah)</strong></td>
<td><strong>8</strong></td>
<td><strong>66</strong></td>
<td><strong>20</strong></td>
<td><strong>37</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total inspection (Jumlah pemeriksaan)</strong></td>
<td><strong>51</strong></td>
<td><strong>109</strong></td>
<td><strong>102</strong></td>
<td><strong>126</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Table 11: Statistic of common offences by the T&CM Practitioners.
Jadual 11: Statistik kesalahan lazim oleh Pengamal PTK.*

**Comparison of T&CM Premises Inspected in 2010**

**Statistic of T&CM Premises Inspected According to Zone**

**Statistic of Complaints Received in 2010**

**Comparison of T&CM services inspected from 2007 until 2010 (as of 31st Dec)**
Information Technology Unit
Prepared by: Mrs. Rahayu Mohmad Shah

Figure 16: Statistic of access of T&CMD website in 2010.

Rajah 16: Statistik capaian laman web BPTK bagi tahun 2010

Figure 17: Access to T&CMD website according to country in 2010.

Rajah 17: Capaian ke laman web BPTK mengikut negara bagi bulan Disember 2010
Cyberjaya University College of Medical Science (CUCMS) telah menawarkan program Bachelor in Homeopathic Medical Science (BHMS) pada minggu pertama bulan Ogos 2010. Program pengajian ini adalah yang pertama di rantau Asean dan mendapat akreditasi daripada MQA.

MPHM telah memberi sokongan yang padu dan bekerjasama dengan CUCMS dari perancangan sehingga terlaksananya program pengajian ini. Komitmen MPHM ialah untuk terus membantu CUCMS sehingga kumpulan pelajar pertama tamat pengajian mereka. MPHM juga akan bekerjasama dengan mana-mana pihak yang berkenaan untuk menawarkan kursus pengajian ini di tempat mereka.


Majlis Perubatan Homeopathy Malaysia (MPHM)

Cyberjaya University College of Medical Science (CUCMS) telah menawarkan program Bachelor in Homeopathic Medical Science (BHMS) pada minggu pertama bulan Ogos 2010. Program pengajian ini adalah yang pertama di rantau Asean dan mendapat akreditasi daripada MQA.

MPHM telah memberi sokongan yang padu dan bekerjasama dengan CUCMS dari perancangan sehingga terlaksananya program pengajian ini. Komitmen MPHM ialah untuk terus membantu CUCMS sehingga kumpulan pelajar pertama tamat pengajian mereka. MPHM juga akan bekerjasama dengan mana-mana pihak yang berkenaan untuk menawarkan kursus pengajian ini di tempat mereka.


For further clarification, contact them at:-
780A, Jalan Sentul, 51000 Kuala Lumpur.
Tel:03-40431787, Fax:03-40432787
Website : www.fcpaam.org.my

For further clarification, contact them at:-
106-2 & 107-2, Pusat Niaga Batu Caves, Selangor
Tel: 03-6198 5188, Fax: 03-6189 5199
Website : www.mphm.org.my

For further clarification, contact them at:-
106-2 & 107-2, Pusat Niaga Batu Caves, Selangor
Tel: 03-6198 5188, Fax: 03-6189 5199
Website : www.mphm.org.my

Email: homeopathymphpm@yahoo.com

Federation of Chinese Physicians
and Acupuncturists Association of Malaysia (FCPAAM)
Prepared by: Mrs. Rahayu Mohmad Shah

Activity : The < 2010 FCPAAM Gala Dinner >, Official opening address and speech by Dato Seri Liow Tiong Lai, Minister of Health, 1200 guests attended the gala function.
Date : 10th July 2010

For further clarification, contact them at:-
14A-1G, jalan AU 1A/4F, Pusat Niaga Batu Caves, Selangor
Tel: 03-6127 599, Fax: 03-4106 7170
Website : www.fcpaam.org.my

Federation of Chinese Physicians
and Medicine Dealers Association of Malaysia (FCPMDAM)


Calon-calon yang mengambil peperiksaan ini perlu menamakan kursus pengajian di kolej yang diiktirafkan oleh FCPMDAM.

Jumlah calon yang mengambil peperiksaan ini adalah 168 orang. Kertas soalan untuk peperiksaan ini telah disediakan oleh College of Traditional Chinese Medicine, Singapore.

Calon yang berjaya di dalam peperiksaan ini akan mendapat “Chinese Physician Professional Certificate” atau “TCM Acupuncturist Professional Certificate” dan dibenarkan untuk mendaftar sebagai Tabib Zhonghua (Chinese Physician) atau Ahli Akupuntur TCM di bawah FCPMDAM.

Prepared by: Mrs. Rahayu Mohmad Shah

Activity : The < 2010 FCPAAM Gala Dinner >, Official opening address and speech by Dato Seri Liow Tiong Lai, Minister of Health, 1200 guests attended the gala function.
Date : 10th July 2010

For further clarification, contact them at:-
106-2 & 107-2, Pusat Niaga Batu Caves, Selangor
Tel: 03-6198 5188, Fax: 03-6189 5199
Website : www.mphm.org.my

Email: homeopathymphpm@yahoo.com
MATIM in collaboration with the Department of AYUSH, Ministry of Health and Family Welfare, Government of India held a 2 days CME for its members on 8th & 14th August 2010 at the Indian Cultural Centre, Caps Square, Kuala Lumpur.

The event made a first historical event in South East Asia when the Government of India had appointed an expert from the Department of AYUSH, to conduct such course outside of India. It was agreed that such seminars would be conducted on every quarter of the year.

In conclusion, the Department of AYUSH and MATIM decided that all future CME courses would be opened to all officers of the Ministry of Health. Interested members could contact the T&CM division for further information.

For further clarification, contact them at:-
No. 5, Jalan 1/7D, Bdr. Baru Bangi,
43650 Bangi, Selangor.
Tel:03-8922 2072,Fax:03-8922 2079
Website : www.fcpaam.org.my
Email: aisyifa@streamyx.com


Sesi kemasukan bagi tahun pengajian 2011 ini merupakan kumpulan yang ke-23. Pada 27 dan 28 November yang lalu, satu sesi temuduga (wajib ke atas semua pemohon) telah diadakan di Pusat Pengubatan Islam Darussyifa’ Bandar Baru Bangi dan dianggarkan sekitar 450 pemohon telah menghadirkan diri.

Pengajian pengubatan Islam Darussyifa’ adalah selama satu tahun dan kuliah dijalankan oleh tenaga pengajar yang berkelayakan termasuk Yg. Bhg. Dato’ Dr. Haron Din sendiri selaku pengasasnya.
Federation of Complementary & Natural Medical Associations Malaysia (FCNMAM)

Recent Developments at FCNMAM

First Federated Body on Complementary Medicine
The FCNMAM was established on the 6th August, 2009 with the objective of grouping under one roof all registered associations or societies whose members offer complementary and natural health/medical therapies to the public. Only registered societies representing modalities recognised by the T&CM Division are admitted into full membership. Membership is not open to individual practitioners, who must collectively be represented by their own respective societies recognized by the T&CMD.

Societies promoting modalities which have yet to be fully recognised may initially join the Federation as associate members and later upgrade to full membership upon their treatment modalities being recognised by T&CMD. The registered address for the Federation is:

An Integrated Health Conference in 2011
This Federation is collaborating with the Medical Faculty of the Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) in promoting its 2nd Annual Health Conference entitled “Global Healthcare: Differing Perspectives and Dimensions” to be held on February 25th and 26th, 2011 at the Renaissance Hotel, Jalan Ampang, Kuala Lumpur. The conventional medical speakers represent the finest in the country and complementary medical speakers are mostly current presidents of societies recognised by T&CMD.

Conventional/complementary medical practitioners and the general public are invited to attend this unique health conference which will cover cutting edge issues in current conventional and complementary therapies. Such conference helps to pave the way for “integrated medicine” in Malaysia. There is limited number of seats at very special rate available on a first-come-first-serve basis for university students.

Both international and local practitioners are expected to attend this conference at which Dr. Ramli Abd Ghani (Director of T&CMD) is to deliver the keynote address.

There is an early bird discount for those who booked their seats before 31 December this year. Further details can be obtained from either the USIM’s website (www.usim.org.my) or from this Federation’s website (www.fcnmam.org.my). Healthcare-related companies interested in exhibiting their products or promoting their services are welcome to book their booths soonest convenient by contacting the organising committee at USIM’s website.

Codes of Practice, NOSS & Curricula
During the past months, senior practitioners at FCNMAM have worked tirelessly with T&CMD to develop model curricula, codes of practice, national occupation and safety standards (NOSS), as well as complying peer-reviewed journal references to support their evidence-based practices. Two of the Council members of FCNMAM have been reappointed to the MQA’s Experts’ Panel at the Ministry of Higher Education.

Collaborations with other T&CM Practitioner Bodies
The Federation fully supports its members in developing rapport and networking with members from the other seven practitioner bodies recognised by T&CMD. Jointly-sponsored conferences, seminars, exhibitions, and patient-referral schemes are examples of positive collaborations that can spearhead rapid growth in T&CM.

FCNMAM hopes to initiate regular meetings with council members of the other seven umbrella bodies. Unfortunately, the response for the proposed first meeting in November this year had to be called off due to poor response from some of the bodies. This Federation shall make a second attempt to organise a get-together meeting during mid-January 2011.

For further clarification, contact them at:-
6-2, Jalan Excella 2, Taman Ampang Hill, 55100 Kuala Lumpur
Tel:03-40431787, Fax:03-40432787
Website: www.fcnmam.org.my
Email: tunku@fcnmm.org.my
The 1st International Conference of HOMEOPATHY 2011
Putra World Trade Centre (PWTC)
Kuala Lumpur, MALAYSIA
15 - 17 July 2011

Who Should Attend?
• Homeopathy Practitioners
• Academicians
• Students
• Health care Professional
• Researchers
• Entrepreneurs
• NGOs / Public sectors
• Investors
• Public and Private Hospitals

Objectives:
• To disseminate latest research findings on Homeopathy
• To promote integration of Homeopathy into mainstream health care.
• To update the role of Homeopathy in treating epidemic diseases
• To update the role of Homeopathy in the treatment of chronic diseases and cancer.
• To provide a platform for sharing information and views on homeopathy in Malaysia & abroad.

Organised by
Traditional and Complementary Medicine Division
Ministry of Health, Malaysia

For more information, please log on to our website at http://tcn.moh.gov.my